



## ВЛИЯНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА НА СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ РОССИИ И УЗБЕКИСТАНА

**Примова Венера Мусурманкуловна**

Ташкентский университет науки и технологии

ORCID: 0009-0006-6501-9521

[veneraprimova415@gmail.com](mailto:veneraprimova415@gmail.com)

**Аннотация.** С обретения независимости на протяжении всех 33 лет, Россия является одним из ключевых торгово-экономических партнеров Узбекистана, занимая, главным образом, первые позиции по объёму товарооборота. В 2024 году между двумя странами были подписаны ряд стратегических документов, касающихся экономики, миграции, образования, туризма и других сфер. Наблюдается тенденция дальнейшего укрепления экономических, культурных отношений между двумя странами. В связи с этим, растет актуальность знания русского языка. Какое влияние оказывает русский язык в межгосударственном диалоге? В частности, с какими проблемами сталкиваются мигранты, студенты, субъекты бизнеса? И что нужно сделать для решения текущих проблем, связанных с незнанием русского языка? В данной статье, проведен анализ для ответа на вышеперечисленные вопросы.

**Ключевые слова:** торговля, экономика, миграция, туризм, образование, русский язык, межгосударственный диалог.

## RUS TILINING ROSSIYA VA O'ZBEKISTONNING IJTIMOY-IQTISODIY MUNOSABATLARIGA TA'SIRI

**Primova Venera Musurmanqulovna**

Fan va texnologiyalar universiteti

**Annotatsiya.** Mustaqillikka erishganidan buyon 33 yil davomida Rossiya O'zbekistonning asosiy savdo-iqtisodiy sheriklardan biri bo'lib, tovar ayirboshlash hajmi bo'yicha birinchi o'rinlarni egallab kelmoqda. 2024 yilda ikki mamlakat o'rtasida iqtisodiyot, migratsiya, ta'lim, turizm va boshqa sohalarga oid bir qator strategik hujjatlar imzolandi. Ikki mamlakat o'rtasidagi iqtisodiy va madaniy munosabatlarni yanada mustahkamlash tendentsiyasi kuzatilmoqda. Shu munosabat bilan rus tilining ahamiyati, ta'siri va dolzarbligi ortib bormoqda. Davlatlararo muloqotda rus tili qanday rol o'ynaydi? Xususan, migrantlar, talabalar, biznes sub'ektlari qanday muammolarga duch kelishmoqda? Va rus tilini bilish bilan bog'liq dolzarb muammolarni hal qilish uchun nimalar qilish kerak? Ushbu maqolada yuqoridagi savollarga javob berish uchun tahlil o'tkazildi.

**Kalit so'zlar:** savdo, iqtisodiyot, migratsiya, turizm, ta'lim, rus tili, davlatlararo muloqot.

## THE INFLUENCE OF THE RUSSIAN LANGUAGE ON SOCIO-ECONOMIC RELATIONS BETWEEN RUSSIA AND UZBEKISTAN

*Primova Venera Musurmanqulovna*  
*University of Science and Technologies*

**Abstract.** *Since gaining independence for all 33 years, Russia has been one of the key trade and economic partners of Uzbekistan, taking mainly the first positions in terms of trade turnover. In 2024, the two countries signed a number of strategic documents related to the economy, migration, education, tourism and other areas. There is a tendency to further strengthen economic and cultural relations between the two countries. In this regard, the relevance of knowledge of the Russian language is growing. What influence does the Russian language have in the interstate dialogue? In particular, what problems do migrants, students, and business entities face? And what needs to be done to solve the current problems related to knowledge of the Russian language? In this article, an analysis is carried out to answer the above questions.*

**Keywords:** *trade, economy, migration, tourism, education, Russian language, interstate dialogue.*

### **Введение.**

Географическое расположение Узбекистана и России обуславливает их на территориальную, культурную взаимосвязь и естественным образом на торгово-экономическое сотрудничество. Несмотря на глобальные турбулентные условия торговая динамика между Узбекистаном и Россией имеет тенденцию роста. Товарооборот Узбекистана и России по итогам 2023 года достиг \$9,8 млрд (по итогам 2022 составил \$9,3 млрд). Россия – ведущий инвестор в экономику Узбекистана. Российские капиталовложения превысили \$13 млрд. Прорабатывается около 100 совместных экономических проектов, оценивающихся в \$28 млрд.<sup>149</sup>

В связи с активным развитием экономических, торговых, культурных отношений между двумя странами, становится все более актуальной роль инструмента коммуникации – русского языка. По официальным сведениям, международной организации ЮНЕСКО в мире существует 2796 языков, а по разным источникам – от 2500 до 7000. Русский язык по численности говорящих на нем занимает восьмое место. Им владеют более 258 миллионов человек (Хусанов, 2023).

### **Обзор литературы.**

В данной статье, проанализированы работы, включающие анализ динамики развития торгово-экономических отношений России и Узбекистана, проблемы с которыми сталкиваются предприниматели, студенты, мигранты в процессе взаимодействия в межнациональной коммуникации, в частности, по изучению русского языка, а также отмечены методы, способствующие преодолению барьеров в обучении иностранного языка.

Исламова, Турдибаева, Примова (2024) в своей работе выделяют о динамичном развитии торгово-экономических отношений России и Узбекистана не смотря на пандемию, на текущие глобально-турбулентные условия. Поставлена новая цель, отмеченная главами государств России и Узбекистана, В.В. Путином<sup>150</sup> и Ш.М. Мирзиеевым по утроению объема товарооборота и устранению текущих торговых барьеров между двумя странами.

<sup>149</sup> Россия — один из основных иностранных инвесторов в экономику Узбекистан <https://nicrus.ru/analytics/rossiya-odin-iz-osnovnykh-inostrannykh-investorov-v-ekonomiku-uzbekistana/>

<sup>150</sup> Совместное заявление Путина и Мирзиеева <https://rg.ru/2024/05/27/sovместnoe-zaiavlenie-putina-i-mirziyoeva-strany-soglasuiut-dogovor-po-pensiiam.html?ysclid=lx66u4f6d714851839>

Кудряшова, Рожкова, Майорова (2023) в работе «Российско-узбекские отношения состояние и перспективы» отмечают, что двусторонние связи между Ташкентом и Москвой укрепляются, в том числе за счет сотрудничества в региональных организациях. Одной из точек пересечения интересов России и Узбекистана является ШОС. Согласно стратегии развития организации в качестве главных приоритетов определены развитие многосторонних торгово-экономических, добрососедских отношений со странами-участницами, борьба с терроризмом, религиозным экстремизмом и наркотрафиком.

Игнатьева, Пивовар (2021) отмечают, что вопросы экономического сотрудничества России и Узбекистана на государственном уровне изучаются учеными наших стран довольно активно, но проблемам взаимодействия предпринимателей России и Узбекистана, его истории, современным масштабам, достижениям и трудностям уделяется значительно меньше внимания. Ключевые проблемы охватывают сложности, с которыми сталкиваются мигранты, не владеющие русским языком.

В частности, по проблемам в работе Шаклеин В.М., Рыжова Н.В «Трудности освоения русского языка узбекскими студентами (из опыта работы на подготовительном отделении Чувашского государственного университета)» говорится, о необходимости учитывать отличительные особенности узбекского языка и культуры в сопоставлении с русской лингвокультурой в целях продуктивной работы над устранением ошибок в речи иностранных обучающихся. Отмечается, что эффективным методом, помогающим закреплению навыков правильного русского произношения, являются специальные фонетические упражнения. Под фонетическими упражнениями предлагаем тренировку в слушании (восприятия) и произношении (воспроизведении) трудных для студентов-иностранцев русских звуков (Шаклеин, Рыжова, \*\*).

Аналогичного мнения придерживаются Анисимова, Игнатьева (2017) которые проанализировали проблемы изучения русского языка и считают важным уделить особое внимание языковым трудностям, возникающим у иностранных студентов в области фонетики, грамматики и орфографии. В основном они объясняются существенными различиями в системах изучаемого русского и родного узбекского языка, относящегося к группе тюркских.

Лаптева, Полетваев (2009), отмечают, что для успешного решения вопроса языковой интеграции и межкультурной коммуникации необходима скоординированная совместная работа представителей власти, общественности, образовательных учреждений. Эффективной распространенной международной практикой является прохождение иностранцами теста на знание национального языка. В 2007 году Министерством образования и науки был официально утвержден «Тест по русскому языку как иностранному» (ТРКИ), в котором предусматриваются четкие критерии, и определено 6 уровней знания языка для иностранцев.

Тураева (2023) отмечает, что русский язык, согласно статье 35 Устава СНГ от 22 января 1993 года, выполняет роль языка содружества для функционирования делопроизводства. Русский язык в Узбекистане реализует языковую коммуникацию среди многонационального населения.

Вместе с тем, изучены проводимые реформы в Узбекистане, поручения президента Ш.М.Мирзиёева по решению текущих проблем, связанных с вопросами миграции, а также подписанные соглашения между Россией и Узбекистаном<sup>151</sup>.

<sup>151</sup> Президент Узбекистана рассмотрел меры по совершенствованию процессов трудовой миграции <https://gkusbekistan.de/ru/2024/04/03/%D0%BF%D1%80%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%B4%D0%B5>

### Методология исследования.

В работе были использованы теоретический анализ (анализ, синтез), эмпирический метод, метод сравнительного анализа, а также анализ литературы и правовой базы.

### Основная часть.

Между Россией и Узбекистаном действует Комплексная программа экономического сотрудничества на 2022-2026 годы по ряду направлений, среди которых торговля, промышленная кооперация, транспорт, энергетика, агросектор, связь, финансы, наука, образование, здравоохранение, культура, туризм и межрегиональное сотрудничество. Обе страны находятся в составе СНГ, сотрудничают в формате ШОС. В 2020 году Узбекистан стал наблюдателем при Евразийском экономическом союзе (ЕАЭС).

Мощным драйвером и локомотивом всестороннего сотрудничества между двумя странами являются регулярные встречи Президентов двух стран, которые носят доверительный и конструктивный характер. Наглядным примером является саммит проведенный в Ташкенте 26-27 мая 2024 г, где с участием Ш.М. Мирзиёева и В.В. Путина, где были подписаны 27 документов стратегического характера. Достигнуты договоренности и о запуске механизма, Совместной инвестиционной платформы для поддержки совместных проектов ведущих предприятий. В целом, портфель совместных проектов составил \$45 миллиардов (Исламов и др. 2024).

Динамика развития торгово-экономических отношений между двумя странами, затрагивает вопрос развития межнационального языка, которое становится все более актуальным. Развитие бизнеса, торговли задействует и охватывает все большее количество участников ведущую деловую деятельность на русском языке. Наглядным примером может быть, количество предприятий с российским участием ведущую деятельность в Узбекистане более 3000 предприятий с российским участием. В России действуют свыше 600 предприятий с Узбекистанским капиталом. Также в России работают 44 торговых дома узбекских текстильных компаний. На российский рынок свою продукцию в данное время поставляют 250 текстильных компаний (Пировар, Виттенберг, 2021). В Узбекистане активно работают аккредитованные представительства свыше 2100 предприятий с российским участием. Среди них такие крупные, как ПАО "Газпром", "ВымпелКом", "Северсталь", "Силовые машины", "РУСАЛ", "Ростсельмаш", "ВТБ", "Внешэкономбанк". В настоящее время в республике реализуются более 150 совместных проектов на сумму свыше 14 миллиардов долларов в сферах нефтехимии, горной металлургии, энергетике, здравоохранения и фармацевтики, производства строительных материалов, текстильной продукции, а также переработки плодоовощной продукции.

В Ташкенте работают филиалы МГУ имени М.Ломоносова, РЭУ имени Г.Плеханова, РГУ нефти и газа имени И.Губкина. налажены контакты и между другими университетами и научными центрами. По данным Министерства науки и высшего образования, в российских вузах на сегодняшний день обучается 48,7 тысячи студентов из Узбекистана. Возможности обучения для граждан Узбекистана есть в 582 вузах в 139 российских городах. Свыше половины этих учебных заведений находится в трех субъектах РФ – в Москве, Санкт-Петербурге и Республике Татарстан. Особой популярностью у абитуриентов из Узбекистана пользуются программы в области медицины, нефтедобычи, металлургии, машиностроения, геологии, информатики и лингвистики (Кудряшова, Рожкова, Майорова, 2023).

Помимо усиления актуальности русского языка в связи развитием бизнеса и торговли, существуют также и проблемы с незнанием русского языка. В частности, проблемы охватывают ключевых субъектов социально-экономических отношений

между двумя странами – трудовых мигрантов из Узбекистана. Население Узбекистана за последние годы выросло с 19 до 36 млн. За 33 года в Узбекистане произошел кардинальный демографический рост. Динамика активного роста населения является позитивным фактором, который также несет обратную сторону монеты в виде нехватки рабочих мест, что в свою очередь увеличивает поток мигрантов из Узбекистана в Россию. Одной из важнейших задач является языковая интеграция мигрантов. Без знания языка, являющегося основой общения, невозможно интегрироваться в другом обществе (Лаптева, 2009).

Ключевые проблемы затрагивают вопросы безопасности узбекских граждан. В частности, в вопросах трудовой миграции необходима выработка идеологического иммунитета наших трудовых мигрантов. Мигранты, не владеющие русским языком, не имеющие образования, в России попадают под деятельность различных экстремистских организаций. В связи с увеличением террористических угроз в последнее время, проблемы набирают новые обороты, с использованием инструментов террористического акта, угрозой для безопасности и созданием условий для развития межнациональных межконфессиональных конфликтов между Россией и странами Центральной Азии. Ситуацию стабилизируют принимаемые оперативные, объективные меры руководств стран по укреплению более тесного сотрудничества в сферах безопасности, обмена данными, а также вновь подтвержденный курс на дальнейшее устойчивое развитие отношений стратегического партнерства и союзничества между Россией и Узбекистаном.

Для снижения подобных потенциальных рисков и угроз необходимо подготовить и помочь мигрантам с овладением русского языка. В этом плане сотрудничество с российскими вузами и образовательными учреждениями, а также вовлечение в этот процесс религиозных конфессий становится необходимым шагом для защиты граждан. Знание языка также позволяет эффективнее освоить новую культуру, найти хорошую работу и обеспечить себя более комфортными условиями. Овладение языком также открывает для молодых мигрантов и их детей возможность получения качественного образования.

В этой связи, президент Узбекистана Ш.М. Мирзиев в апреле 2024 года, дал указания по обеспечению мер для организованной и безопасной отправки граждан на трудовую деятельность за рубежом. За последние два года Агентством по внешней трудовой миграции организована отправка 70 тысяч человек для работы в развитых странах. Сегодня в Узбекистане запущена система участия местной власти, а также махалли - “работа за рубежом начинается с махалли” помощники хокима, лидеры молодежи будут выявлять желающих работать за рубежом и вносить их данные в платформу “Онлайн махалля”. Кандидаты будут приглашаться на конкурсы зарубежных работодателей. Будет организовано обучение профессиям и целевая подготовка в учреждениях профессионального образования граждан, не имеющих профессиональных навыков и знания языка. Для этого при Агентстве по внешней трудовой миграции будет открыт центр по обучению иностранным языкам и целевой подготовке к работе. Теперь часть расходов на рабочую визу, билеты, оценку знаний иностранного языка и профессиональной квалификации будет компенсироваться государством. Гражданину, получившему международный сертификат по языку или его эквивалент, будет возмещено 50 процентов расходов на изучение языка<sup>152</sup>.

В Узбекистане проводятся также и другие мероприятия, сказывающие на поддержку языкового образования для русскоязычного населения Узбекистана, проект «Класс!» («Зўр!» пер. узб.яз.). Данное мероприятие организовано в сотрудничестве между Министерством просвещения РФ, Министерством образования Узбекистана и

<sup>152</sup> Президент Узбекистана рассмотрел меры по совершенствованию процессов трудовой миграции  
<https://gkusbekistan.de/ru/2024/04/03/%D0%BF%D1%80%D0%B5%D0%B7%D0%B8%D0%B4%D0%B5>

фондом Алишера Усманова «Искусство, наука и спорт». Ключевая цель мероприятия заключается в развитии знаний русского языка (Эгамбердиева, 2023).

Стратегическую роль в вопросах решения проблем миграции, играет принятое весной 2024 года, совместное заявление Президентов РФ и Узбекистана В. В. Путина и Ш. М. Мирзиёева. В частности, ключевая цель заявления, направленная на обеспечение достойных условий труда иностранных трудящихся, а также договор по пенсионному обеспечению граждан, пребывающих на территории обеих стран, станет решением давних проблем мигрантов и откроет новые возможности для экономики обеих стран.

Президент РФ В.В. Путин отметил: «Мы продолжим взаимодействие с узбекскими властями по всем актуальным вопросам миграционного досъе. В России живет и работает более 1 млн граждан Узбекистана, и они вносят существенный вклад в развитие строительной, жилищно-коммунальной и транспортно-логистической сфер. И, конечно, их денежные переводы на родину, надеюсь, являются серьезным подспорьем для экономики Узбекистана, для семей в самых разных регионах страны»<sup>153</sup>.

В заявлении говорится:

- о продолжении совместных проектов по повышению качества преподавания в Узбекистане русского языка;
- о необходимости эффективной работы механизмов, обеспечивающих достойные условия труда иностранных трудящихся;
- о справедливой оплате труда мигрантов в обеих странах;
- о сотрудничестве по пенсионному обеспечению;
- о защите прав и законных интересов, уважения чести и достоинства граждан РФ, пребывающих в Узбекистане, а также граждан Узбекистана, которые находятся в РФ;
- о продолжении сотрудничества в оборонной сфере и взаимодействии по линии правоохранительных органов;
- о защите сферы госуправления и правопорядка от внешнего вмешательства;
- о расширении исторического туризма.

Все эти принимаемые меры, помогут гражданам Узбекистана быть подготовленными в изучении русского языка, культуры, что в дальнейшем поможет быстрее освоиться в новой стране и найти хорошую работу.

Для эффективного обучения русского языка в национальных ВУЗах (Высшее учебное заведение -далее ВУЗ), необходимо устойчиво развивать связную речь учащихся, путем формирования коммуникативных навыков (Кучкорова, \*\*).

Методика обучения отвечает следующим задачам (Шаклеин, Рыжова, \*\*):

• «Чему учить», т.е. определение содержания обучения. Обоснование и составление программы, учебников и учебных комплексов для учащихся, пособий. Методика определяет максимум знаний, умений по языку, критерии их выявления и оценки;

• «Как учить»: разработка методов и приемов обучения, конструирование уроков и их циклов, методических пособий и учебного оборудования;

• «Как контролировать усвоенное», т.е. определение критериев оценки, методов контроля.

Вместе с тем, в изучении русского языка было бы важно обратить внимание на разработку научно-методической литературы, ориентированной на образование взрослых. Специфика образования взрослых и детей отличается, она требует совершенствования.

<sup>153</sup> Совместное заявление Путина и Мирзиёева <https://rg.ru/2024/05/27/sovместnoe-zaiavlenie-putina-i-mirziyoeva-strany-soglasuiut-dogovor-po-pensiiam.html?ysclid=ixd66u4f6d714851839>

### Выводы и рекомендации.

В связи с развитием торгово-экономических, культурных отношений России и Узбекистана, увеличивается спрос на кадров, владеющих русским языком. Также становится все более актуальным создание благополучных условий для узбекских мигрантов, в частности по изучению русского языка.

В связи с этим, необходимо сформировать:

- соответствующую методику преподавания русского языка для взрослых людей, с учетом особенностей их изучения и восприятия информации;
- базу кураторов помощников для мигрантов, находящихся в России и сталкивающихся с незнанием языка, предоставлять им онлайн преподавание русского языка;
- традицию обмена культурными связями, приглашая в Узбекистан представителей искусства, например театра – для развития русского языка.

В целом, в Узбекистане принимаются активные меры для преподавания русского языка, для создания необходимых условий в зарубежных странах, а также обеспечения безопасности граждан. Но, на сегодняшний день необходима структуризация методологии преподавания русского языка, исходя из уровня владения языком, возраста и периода обучения.

### Литература/ Reference:

Анисимова Ирина Николаевна, Игнатъева Елена Анатolieвна (2017) Трудности освоения русского языка узбекскими студентами (из опыта работы на подготовительном отделении Чувашского государственного университета) // Вестник Марийского государственного университета. №4 (28). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/trudnosti-osvoeniya-russkogo-yazyka-uzbekskimi-studentami-iz-opyta-raboty-na-podgotovitelnom-otdelenii-chuvashskogo-gosudarstvennogo> (дата обращения: 29.06.2024).

Исламов Б.А. Турдибаева М., Примова С.О (2024) Новых рубежах внешнеторгового сотрудничества Узбекистана и России. Монография «КОМПЛЕКСНОЕ РАЗВИТИЕ ЭКОНОМИКИ РЕГИОНА: ВЫЗОВЫ, ПРИОРИТЕТЫ, СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ОРИЕНТИРЫ».

Кудряшова Д., Рожкова З., Майорова М. (2023) «Российско-Узбекские отношения: состояние и перспективы» DOI: 10.20542/2073-4786-2023-2-178-188 Журнал «Центральная Азия в глобальном мире».

Кучкорова Севинч (\*\*\*) «Актуальные проблемы методики преподавания русского языка в национальных школах».

Лаптева Т.Г. (2009) Проблемы языковой интеграции мигрантов // Интерэкспо Гео-Сибирь. №. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-yazykovoy-integratsii-migrantov> (дата обращения: 29.06.2024).

Пировар Е.И., Виттенберг Е.Я. (2021) Сотрудничество российских и узбекских предпринимателей: история, настоящее и будущее. Журнал «Труды института постсоветских и межрегиональных исследований».

Хусанов, М.Т. (2023) Роль русского языка в Узбекистане / М. Т. Хусанов. Текст: непосредственный // Молодой ученый. № 15 (462). - С. 306-308. URL: <https://moluch.ru/archive/462/100388/> (дата обращения: 29.06.2024).

Шаклеин В.М., Рыжова Н.В. (\*\*\*) Проблема преподавания русского языка в многонациональных школах (школах с этнокультурным компонентом).

Эгамбердиева Ш.Т. (2023) Функционирование и значение русского языка в современных реалиях Узбекистана. Academic Research in Educational Sciences. Volume 4.